

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Finanzgericht Baden-Württemberg (Tyskland) den 8. september 2015 — Peter Radgen og Lilian Radgen mod Finanzamt Ettlingen

(Sag C-478/15)

(2016/C 016/16)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Finanzgericht Baden-Württemberg

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Peter Radgen og Lilian Radgen

Sagsøgt: Finanzamt Ettlingen

Præjudicielt spørgsmål

Skal bestemmelserne i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om fri bevægelighed for personer af 21. juni 1999 (EFT 2002 L 114, s. 6), navnlig aftalens præambel, artikel 1, 2, 4, 11, 16 og 21 samt bilag I, artikel 7, 9 og 15, fortolkes således, at de er til hinder for en bestemmelse i en medlemsstat, hvorefter en statsborger, som er fuldt skattepligtig i den pågældende stat, nægtes et fradrag af et fribeløb for en bibeskæftigelse som underviser, fordi denne bibeskæftigelse ikke sker som ansat af eller i opdrag for en offentlig-retlig juridisk person med hjemsted i en EU-medlemsstat eller i en stat, som er omfattet af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, men derimod som ansat af eller i opdrag for en offentlig-retlig juridisk person med hjemsted i Det Schweiziske Forbund

Sag anlagt den 22. september 2015 — Europa-Kommissionen mod Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland

(Sag C-502/15)

(2016/C 016/17)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved K. Mifsud-Bonnici og E. Manhaeve, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland

Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at Det Forenede Kongerige har tilsidesat de forpligtelser, der følger af artikel 3, 4, 5 og 10 i Rådets direktiv 91/271/EØF om rensning af byspildevand⁽¹⁾, med hensyn til Gowerton og Llanelli, Gibraltar og 11 byområder, idet det ikke har anvendt direktiv 91/271/EØF korrekt.

— Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland tilpligtes at betale sagens omkostninger.